

MUSIC MODERN CULTURE AND THE CRITICAL EAR

His father rejoiced in him with the utmost joy and his heart was solaced and he was glad; and he made banquets to the folk and clad the poor and the widows. He named the boy Sidi (3) Nouredin Ali and reared him in fondness and delight among the slaves and servants. When he came to seven years of age, his father put him to school, where he learned the sublime Koran and the arts of writing and reckoning: and when he reached his tenth year, he learned horsemanship and archery and to occupy himself with arts and sciences of all kinds, part and parts. (4) He grew up pleasant and subtle and goodly and lovesome, ravishing all who beheld him, and inclined to companying with brethren and comrades and mixing with merchants and travellers. From these latter he heard tell of that which they had seen of the marvels of the cities in their travels and heard them say, "He who leaveth not his native land diverteth not himself [with the sight of the marvels of the world,] and especially of the city of Baghdad." .? .? .? .? .? O breeze of heaven, from me a charge I prithee take And do not thou betray the troth of my despair; Then he turned to the viziers and said to them, "Out on ye! What liars ye are! What excuse is left you?" "O king," answered they, "there abideth no excuse for us and our sin hath fallen upon us and broken us in pieces. Indeed we purposed evil to this youth and it hath reverted upon us, and we plotted mischief against him and it hath overtaken us; yea, we digged a pit for him and have fallen ourselves therein." So the king bade hoist up the viziers upon the gibbets and crucify them there, for that God is just and ordaineth that which is right. Then Azadbekht and his wife and son abode in joyance and contentment, till there came to them the Destroyer of Delights and they died all; and extolled be the perfection of the [Ever-]Living One, who dieth not, to whom be glory and whose mercy be upon us for ever and ever! Amen..Meanwhile, Isfehend the Vizier wrote a letter and despatched it to all the Amirs, acquainting them with that which had betided him with King Azadbekht and how he had taken his daughter by force and adding, "And indeed he will do with you more than he hath done with me." When the letter reached the chiefs [of the people and troops], they all assembled together to Isfehend and said to him, "What is to do with him?" (96) So he discovered to them the affair of his daughter and they all agreed, of one accord, that they should endeavour for the slaughter of the king and taking horse with their troops, set out, intending for him. Azadbekht knew not [of their design] till the noise [of the invasion] beset his capital city, when he said to his wife Behrjaur, "How shall we do?" And she answered, saying, "Thou knowest best and I am at thy commandment." So he let bring two swift horses and bestrode one himself, whilst his wife mounted the other. Then they took what they might of gold and went forth, fleeing, in the night, to the desert of Kerman; what while Isfehend entered the city and made himself king..There was once, of old time, a hawk who made himself a nest hard by that of a locust, and the latter gloried in his neighbourhood and betaking herself to him, saluted him and said, "O my lord and chief of the birds, indeed the nearness unto thee delighteth me and thou honourest me with thy neighbourhood and my soul is fortified with thee." The hawk thanked her for this and there ensued friendship between them. One day, the locust said to the hawk, "O chief of the birds, how cometh it that I see thee alone, solitary, having with thee no friend of thy kind of the birds, to whom thou mayst incline in time of easance and of whom thou mayst seek succour in time of stress? Indeed, it is said, 'Man goeth about seeking the ease of his body and the preservation of his strength, and in this there is nought more necessary to him than a friend who shall be the completion of his gladness and the mainstay of his life and on whom shall be his dependence in his stress and in his ease.' Now I, albeit I ardently desire thy weal in that which beseemeth thy condition, yet am I weak [and unable] unto that which the soul craveth; but, if thou wilt give me leave, I will seek out for thee one of the birds who shall be conformable unto thee in thy body and thy strength." And the hawk said, "I commit this to thee and rely upon thee therein." .At this Queen Kemeriyeh was moved to exceeding delight and drank off her cup, saying, 'Well done, O queen of hearts!' Moreover, she took off a surcoat of blue brocade, fringed with red rubies, and a necklace of white jewels, worth an hundred thousand dinars, and gave them to Tuhfeh. Then she passed the cup to her sister Zelzeleh, who had in her hand sweet basil, and she said to Tuhfeh, 'Sing to me on this sweet basil.' 'Harkening and obedience,' answered she and improvised and sang the following verses:..Awhile after this, there came two merchants to the king with two pearls of price and each of them avouched that his pearl was worth a thousand dinars, but there was none who availed to value them. Then said the cook, 'God prosper the king! Verily, the old man whom I bought avouched that he knew the quintessence of jewels and that he was skilled in cookery. We have made proof of him in cookery and have found him the skilfullest of men; and now, if we send after him and prove him on jewels, [the truth or falsehood of] his pretension will be made manifest to us.' 167. Kemerezzeman and the Jeweller's Wife dccccxliii. When the damsel (215) saw me in this plight, she said to me, "O man, tell me thy story, for, by Allah, an I may avail to thy deliverance, I will assuredly further thee thereto." I gave ear to her speech and put faith in her loyalty and told her the story of the damsel whom I had seen [at the lattice] and how I had fallen in love with her; whereupon quoth she, "If the girl belong to me, that which I possess is thine, and if she belong to my father, I will demand her of him and deliver her to thee." Then she fell to calling slave-girl after slave-girl and showing them to me, till I saw the damsel whom I loved and said, "This is she." Quoth my wife, "Let not thy heart be troubled, for this is my slave-girl. My father gave her to me and I give her to thee. So comfort thyself and be of good heart and cheerful eye." .Then came her brother to him and said, "O Firouz, an thou wilt not acquaint me with the reason of thine anger against thy wife, come and plead with us before the king." Quoth he, "If ye will have me plead with you, I will do so." So they went to the king and found the cadî sitting with him; whereupon quoth the damsel's brother, "God assist our lord the cadî! I let this man on hire a high-walled garden, with a well in good case and trees laden with fruit; but he beat down its walls and ruined its well and ate its fruits, and now he desireth to return it to me." The cadî turned to Firouz and said to him, "What sayst thou, O youth?"

And he answered, "Indeed, I delivered him the garden in the goodliest of case." So the *cadi* said to the brother, "Hath he delivered thee the garden, as he saith?" And the other replied, "No; but I desire to question him of the reason of his returning it." Quoth the *cadi*, "What sayst thou, O youth?" And *Firouz* answered, "I returned it in my own despite, for that I entered it one day and saw the track of the lion; wherefore I feared lest, if I entered it again, the lion should devour me. So that which I did, I did of reverence to him and for fear of him." b. The Second Old Man's Story (236) iv.83. *Adi ben Zeid and the Princess Hind* dclxviii. When *Er Razi* heard this, he said, 'Yonder wittol lusteth after my wife; but I will do him a mischief.' Then he rushed in upon them, and when *El Merouzi* saw him, he marvelled at him and said to him, 'How didst thou make thine escape?' So he told him the trick he had played and they abode talking of that which they had collected from the folk [by way of alms], and indeed they had gotten great store of money. Then said *El Merouzi*, 'Verily, mine absence hath been prolonged and fain would I return to my own country.' Quoth *Er Razi*, 'As thou wilt;' and the other said, 'Let us divide the money we have gotten and do thou go with me to my country, so I may show thee my tricks and my fashions.' 'Come to-morrow,' replied *Er Razi*, 'and we will divide the money.' Sharper, *Story of the Old*, ii. 187..AND BOULAC EDITIONS OF THE ARABIC TEXT OF. When the vizier returned to the king, the latter sought of him the story of the man whose caution slew him and he said, "Know, O august king, that d. The Lover's Trick against the Chaste Wife dlxxx.12. The Waterfowl and the Tortoise cxlviii.HAROUN ER RESHID AND THE WOMAN OF THE BARMECIDES. (84).*Bihzad*, *Story of Prince*, i. 99..On this wise they abode months and years and the queen-mother ceased not to do thus till the cook's brother came to the town in his ship, and with him *Selim*. So he landed with the youth and showed him to the queen, [that she might buy him]. When she saw him, she augured well of him; so she bought him from the cook's brother and was kind to him and entreated him with honour. Then she fell to proving him in his parts and making assay of him in his affairs and found in him all that is in kings' sons of understanding and breeding and goodly manners and qualities.. 'Thou liest, O accursed one,' cried the king and bade lay hands on him and clap him in irons. Then he turned to the two youths, his sons, and strained them to his breast, weeping sore and saying, 'O all ye who are present of *cadis* and assessors and officers of state, know that these twain are my sons and that this is my wife and the daughter of my father's brother; for that I was king aforetime in such a region.' And he recounted to them his history from beginning to end, nor is there aught of profit in repetition; whereupon the folk cried out with weeping and lamentation for the stress of that which they heard of marvellous chances and that rare story. As for the king's wife, he caused carry her into his palace and lavished upon her and upon her sons all that behoved and beseemed them of bounties, whilst the folk flocked to offer up prayers for him and give him joy of [his reunion with] his wife and children.. Indeed, mine eyelids still with tears are ulcered and to you My bowels yearn to be made whole of all their pain and heat.. i. The Spider and the Wind dcxv. f. The Sixth Voyage of *Sindbad the Sailor* cclxvi.51. The Woman whose Hands were cut off for Almsgiving cccxlviii. Then said she to the villager's son, 'Know that I am the woman whom thy father delivered from harm and stress and whom there betided from thee of false accusation and frowardness that which thou hast named.' And she craved pardon for him and he was made whole of his sickness. [Then said she to the thief, 'I am she against whom thou liedst, avouching that I was thy mistress, who had been stoned on thine account, and that I was of accord with thee concerning the robbing of the villager's house and had opened the doors to thee.' And she prayed for him and he was made whole of his sickness.] Then said she to [the townsman], him of the tribute, 'I am she who gave thee the [thousand] dirhems and thou didst with me what thou didst.' And she craved pardon for him and prayed for him and he was made whole; whereupon the folk marvelled at her oppressors, who had been afflicted alike, so God (extolled be His perfection and exalted be He!) might show forth her innocence before witnesses..106. The Man's Dispute with the Learned Woman of the relative Excellence of the Sexes ccccxix. O morn, our loves that sunder'st, a sweet and easeful life Thou dost for me prohibit, with thy regard austere.. Then she took *Tuhfeh* under her armpit and flying up, swiftilier than the blinding lightning, set her down with *Kemeriye*h and her company; whereupon she went up to them and accosted them, saying, 'Fear not, no harm shall betide you; for I am a mortal, like unto you, and I would fain look on you and talk with you and hear your singing.' So they welcomed her and abode in their place, whilst *Jemreh* sat down beside them and fell a-snuffing their odours and saying, 'I smell the scent of the *Jinn*! I wonder whence [it cometh!]' Then said *Wekhimeh* to her sister *Kemeriye*h, 'Yonder filthy one [smelleth us] and presently she will take to flight; so what is this remissness concerning her?' (245) Thereupon *Kemeriye*h put out a hand, (246) as it were a camel's neck, (247) and dealt *Jemreh* a buffet on the head, that made it fly from her body and cast it into the sea. Then said she, 'God is most great!' And they uncovered their faces, whereupon *Tuhfeh* knew them and said to them, 'Protection!'. Then said she to him, "O chief of the kings, the wise say, 'The kingship is a building, whereof the troops are the foundation,' and whenas the foundation is strong, the building endureth; wherefore it behoveth the king to strengthen the foundation, for that they say, 'Whenas the foundation is weak, the building falleth.' On like wise it behoveth the king to care for his troops and do justice among his subjects, even as the owner of the garden careth for his trees and cutteth away the weeds that have no profit in them; and so it behoveth the king to look into the affairs of his subjects and fend off oppression from them. As for thee, O king," continued *Shehrzad*, "it behoveth thee that thy vizier be virtuous and versed in the knowledge of the affairs of the folk and the common people; and indeed God the Most High hath named his name (166) in the history of *Moses* (on whom be peace!) whenas He saith, [Quoth *Moses*] 'And make me a vizier of my people, *Aaron* [my brother]. (167) Could a vizier have been dispensed withal, *Moses ben Imran* had been worthier [than any of this dispensation]. (168). Peace on you, people of my troth! With peace I do you greet, ii. 224..?STORY OF SELIM AND SELMA.. There was once, of old days and in bygone ages and times, in the city of *Baghdad*, the Abode of Peace, a king mighty of estate, lord of understanding and beneficence

Companies. So extolled be the perfection of Him whose kingdom endureth for ever, who is never heedless neither dieth nor sleepeth! This is all that hath come down to us of their story, and so peace [be on you!].135. Joudar and his Brothers dcvi. Meanwhile, Selim abode with the cook a whole year's space, earning him two dinars every day; and when his affair was prolonged, the cook inclined unto him and took compassion on him, on condition that, if he let him go, he should not discover his fashion to the Sultan, for that it was his wont every little while to entrap a man and carry him to his house and slay him and take his money and cook his flesh and give it to the folk to eat. So he said to him, 'O youth, wilt thou that I release thee from this thy plight, on condition that thou be reasonable and discover not aught of thine affair ever?' And Selim answered, 'I will swear to thee by whatsoever oath thou chooseth that I will keep thy secret and will not speak one syllable against thy due, what while I abide on life.' Quoth the cook, 'I purpose to send thee forth with my brother and cause thee travel with him on the sea, on condition that thou be unto him a boughten slave; and when he cometh to the land of Hind, he shall sell thee and thus wilt thou be delivered from prison and slaughter.' And Selim said, 'It is well: be it as thou sayst, may God the Most High requite thee with good!'. So the affair was concluded and we drew up the contract of marriage and I made the bride-feast; but on the wedding-night I beheld a thing (214) than which never made God the Most High aught more loathly. Methought her people had contrived this by way of sport; so I laughed and looked for my mistress, whom I had seen [at the lattice], to make her appearance; but saw her not. When the affair was prolonged and I found none but her, I was like to go mad for vexation and fell to beseeching my Lord and humbling myself in supplication to Him that He would deliver me from her. When I arose in the morning, there came the chamber-woman and said to me, "Hast thou occasion for the bath?" "No," answered I; and she said, "Art thou for breakfast?" But I replied, "No;" and on this wise I abode three days, tasting neither meat nor drink..O amir of justice, be kind to thy subjects, iii. 24..16. Uns el Wujoud and the Vizier's Daughter Rose- in-bud cccxli. ? ? ? ? ? Till in a robe of sandal green 'twas clad And veil that blended rose and flame (216) in hue..6. Story of the Hunchback xxv. Man whose Caution was the Cause of his Death, The, i. 291..So, of the heaviness of his wit, he believed her and turning back, went in to the trooper; but she had foregone him, and when he saw her beside her lover, he fell to looking on her and pondering. Then he saluted her and she returned him the salutation; and when she spoke, he was bewildered. So the trooper said to him, 'What ails thee to be thus?' And he answered, 'This woman is my wife and the voice is her voice.' Then he rose in haste and returning to his own house, saw his wife, who had foregone him by the secret passage. So he went back to the trooper's house and saw her sitting as before; whereupon he was abashed before her and sitting down in the trooper's sitting-chamber, ate and drank with him and became drunken and abode without sense all that day till nightfall, when the trooper arose and shaving off some of the fuller's hair (which was long and flowing) after the fashion of the Turks, clipped the rest short and clapped a tarboush on his head..When King Shah Bekht heard this, he said, "Most like all they say of the vizier is leasing and his innocence will appear, even as that of the pious woman appeared." Then he comforted the vizier's heart and bade him go to his house..Then he took my clothes and washed them and dried them, and put them on me; after which he said to me, "Get thee gone to thy house." So I returned to my house and he accompanied me, till I came thither, when he said to me, "May God not forsake thee! I am thy friend [such an one, who used to take of thee goods on credit,] and I am beholden to thee for kindness; but henceforward thou wilt never see me more."..Therewithal the cook equipped his brother and freighting him a ship, embarked therein merchandise. Then he committed Selim unto him and they set out and departed with the ship. God decreed them safety, so that they arrived [in due course] at the first city [of the land of Hind], the which is known as El Mensoureh, and cast anchor there. Now the king of that city had died, leaving a daughter and a widow, who was the quickest-witted of women and gave out that the girl was a boy, so that the kingship might be stablished unto them. The troops and the amirs doubted not but that the case was as she avouched and that the princess was a male child; so they obeyed her and the queen mother took order for the matter and used to dress the girl in man's apparel and seat her on the throne of the kingship, so that the folk might see her. Accordingly, the grandees of the kingdom and the chief officers of the realm used to go in to her and salute her and do her service and go away, nothing doubting but she was a boy..When Zuheir heard his words, he bade smite off his head; but his Vizier said to him, "Slay him not, till his friend be present." So he commanded the two slaves to fetch his friend; whereupon they repaired to El Abbas and called to him, saying, "O youth, answer the summons of King Zuheir." "What would the king with me?" asked he, and they answered, "We know not." Quoth he, "Who gave the king news of me?" "We went to draw water," answered they, "and found a man by the water. So we questioned him of his case, but he would not acquaint us therewith; wherefore we carried him perforce to King Zuheir, who questioned him of his case and he told him that he was going to Akil. Now Akil is the king's enemy and he purposeth to betake himself to his camp and make prize of his offspring and cut off his traces." "And what," asked El Abbas, "hath Akil done with King Zuheir?" And they replied, "He engaged for himself that he would bring the king every year a thousand dinars and a thousand she-camels, besides a thousand head of thoroughbred horses and two hundred black slaves and fifty slave-girls; but it hath reached the king that Akil purposeth to give nought of this; wherefore he is minded to go to him. So hasten thou with us, ere the king be wroth with thee and with us."..There was once a king of the kings of the earth, who dwelt in a populous (236) city, abounding in good; but he oppressed its people and used them foully, so that he ruined (237) the city; and he was named none other than tyrant and misdoer. Now he was wont, whenas he heard of a masterful man (238) in another land, to send after him and tempt him with money to take service with him; and there was a certain tither, who exceeded all his brethren in oppression of the people and foulness of dealing. So the king sent after him and when he stood before him, he found him a mighty man (239) and said to him, 'Thou hast been praised to me, but meseemeth thou overpassest the description. Set out to me somewhat of thy sayings and doings, so I may be dispensed therewith from [enquiring

into] all thy circumstance.' 'With all my heart,' answered the other. 'Know, O king, that I oppress the folk and people (240) the land, whilst other than I wasteth (241) it and peopleth it not.'? ? ? ? ? I had not left you, had I known that severance would prove My death; but what is past is past, Fate stoops to no control..The Seventh Night of the Month..152. Ardeshir and Heyat en Nufous dccxu.? ? ? ? ? O'erbold art thou in that to me, a stranger, thou hast sent These verses; 'twill but add to thee unease and discontent..Officer's Story, The Seventh, ii. 150..So Aamir took the water-skin and made for the water; but, when he came to the well, behold, two young men with gazelles, and when they saw him, they said to him, "Whither wilt thou, O youth, and of which of the Arabs art thou?" "Harkye, lads," answered he, "fill me my water-skin, for that I am a stranger man and a wayfarer and I have a comrade who awaiteth me." Quoth they, "Thou art no wayfarer, but a spy from El Akil's camp." Then they took him and carried him to [their king] Zuheir ben Shebib; and when he came before him, he said to him, "Of which of the Arabs art thou?" Quoth Aamir, "I am a wayfarer." And Zuheir said, "Whence comest thou and whither wilt thou?" "I am on my way to Akil," answered Aamir. When he named Akil, those who were present were agitated; but Zuheir signed to them with his eyes and said to him, "What is thine errand with Akil?" Quoth he, "We would fain see him, my friend and I."138. Hind Daughter of En Numan and El Hejjaj dclxxxi.? ? ? ? ? r. Prince Behram of Persia and the Princess Ed Detma dccccxiv.? ? ? ? ? We spent the night in passing the cup, my mates and I, Till in the Eastward heaven the day-star did appear..? ? ? ? ? r. The Heathcock and the Tortoises dcxxxiv.Now, when the draper saw the turban-cloth, he resolved to put away his wife and waited but till he should get together that which was obligatory on him of the dowry and what not else, (56) for fear of her people. When the old woman arose in the morning, she took the young man and carried him to the draper's house. The wife opened the door to her and the ill-omened old woman entered with him and said to the lady, "Go, fetch that which thou wouldst have fine-drawn and give it to my son." So saying, she locked the door on her, whereupon the young man forced her and did his occasion of her and went forth. Then said the old woman to her, "Know that this is my son and that he loved thee with an exceeding love and was like to lose his life for longing after thee. So I practised on thee with this device and came to thee with this turban-cloth, which is not thy husband's, but my son's. Now have I accomplished my desire; so do thou trust in me and I will put a trick on thy husband for the setting thee right with him, and thou wilt be obedient to me and to him and to my son." (57) And the wife answered, saying, "It is well. Do so."? ? ? ? ? God keep the days of love-delight! How dearly sweet they were! How joyous and how solaceful was life in them whilere!.Voyage of Sindbad the Sailor, The Sixth, iii. 203..Were not the darkness still in gender masculine, iii. 193..? ? ? ? ? Though over me be the tombstone laid, if ever thou call on me, Though rotten my bone should be, thy voice I'll answer, come what will..Sindbad the Sailor, The Sixth Voyage of, iii. 203..? ? ? ? ? q. Kheibes and his Wife and the Learned Man dccccvi.? ? ? ? ? Yet with perfidiousness (sure Fortune's self as thou Ne'er so perfidious was) my love thou didst requite.When the Khalif heard his verses, he took the cup from his hand and kissed it and drank it off and returned it to Aboulhusn, who made him an obeisance and filled and drank. Then he filled again and kissing the cup thrice, recited the following verses:.The king gave him money and men and troops galore and Bekhtzman said in himself, 'Now am I fortified with this army and needs must I conquer my enemy therewith and overcome him;' but he said not, 'With the aid of God the Most High.' So his enemy met him and overcame him again and he was defeated and put to the rout and fled at a venture. His troops were dispersed from him and his money lost and the enemy followed after him. So he sought the sea and passing over to the other side, saw a great city and therein a mighty citadel. He asked the name of the city and to whom it belonged and they said to him, 'It belongeth to Khedidan the king.' So he fared on till he came to the king's palace and concealing his condition, passed himself off for a horseman (120) and sought service with King Khedidan, who attached him to his household and entreated him with honour; but his heart still clave to his country and his home..? ? ? ? ? His love he'd have hid, but his tears denounced him to the spy, For the heat of a red-hot coal that 'twixt his ribs did lie..Then he looked at her and seeing her eyes fixed on the young Damascene, for that in very deed he had ravished her with his beauty and grace, went up to the latter and said to him, "O my lord, art thou a looker-on or a buyer? Tell me." Quoth Nouredin, "I am both looker-on and buyer. Wilt thou sell me yonder slave-girl for sixteen hundred dinars?" And he pulled out the purse of gold. So the dealer returned, dancing and clapping his hands and saying, "So be it, so be it, or not [at all]!" Then he came to the damsel and said to her, "O Sitt el Milah, shall I sell thee to yonder young Damascene for sixteen hundred dinars?" But she answered, "No," of shamefastness before her master and the bystanders; whereupon the people of the bazaar and the slave-merchant departed, and Abou Nuwas and Ali Nouredin arose and went each his own way, whilst the damsel returned to her master's house, full of love for the young Damascene..? ? ? ? ? In my tears I have a witness; when I call thee to my mind, Down my cheeks they run like torrents, and I cannot stay their flight..? ? ? ? ? And horses eke wouldst have led to thee day by day And girls, high-breasted maids, and damsels black and white..? ? ? ? ? ab. The King's Son and the Ogress xv.? ? ? ? ? Thy letter reached me; when the words thou wrot'st therein I read, My longing waxed and pain and woe redoubled on my head..? ? ? ? ? You swore you'd be faithful to us and our love, And true to your oath and your troth- plight were you;.? ? ? ? ? Tow'rds El Akil my journey I take; to visit him, The wastes in praise and safety I traverse, without fear,.Pious Woman accused of Lewdness, The, ii. 5..A fair one, to idolaters if she herself should show, iii. 10..The news reached his father, who said to him, 'O my son, this damsel to whom thy heart cleaveth is at thy commandment and we have power over her; so wait till I demand her [in marriage] for thee.' But the prince said, 'I will not wait.' So his father hastened in the matter and sent to demand her of her father, who required of him a hundred thousand dinars to his daughter's dowry. Quoth Bihzad's father, 'So be it,' and paid down what was in his treasuries, and there remained to his charge but a little of the dower. So he said to his son, 'Have patience, O my son, till we gather together the rest of the money and send to fetch her to thee, for that she is become thine.' Therewith the prince

waxed exceeding wroth and said, 'I will not have patience;' so he took his sword and his spear and mounting his horse, went forth and fell to stopping the way, [so haply that he might win what lacked of the dowry]. Then said he whom she had delivered from torture and for whom she had paid a thousand dirhems and who had required her of herself in his house, for that her beauty pleased him, and [when she refused to yield to him] had forged a letter against her and treacherously denounced her to the Sultan and requited her bounty with ingratitude, 'I am he who wronged her and lied against her, and this is the issue of the oppressor's affair.' Voyage of Sindbad the Sailor, The Seventh, iii. 224.. Fortune its arrows all, through him I love, let fly, iii. 31..? ? ? ? ? Yea, nevermore I ceased from that wherewith I stricken was; My night with wakefulness was filled, my heart with dreariment..? ? ? ? ? e. Story of the Portress lxvii. Then they fell to journeying night and day, and as they went, behold, they sighted a camp of the camps of the Arabs. So El Abbas enquired thereof and was told that it was the camp of the Benou Zuhreh. Now there were around them sheep and cattle, such as filled the earth, and they were enemies to El Akil, the cousin of El Abbas, upon whom they still made raids and took his cattle; wherefore he used to pay them tribute every year, for that he availed not to cope with them. When El Abbas came near the camp, he dismounted from his courser and his servant Aamir also dismounted; and they set down the victual and ate their sufficiency and rested awhile of the day. Then said the prince to Aamir, "Fetch water and give the horses to drink and draw water for us in thy water-bag, by way of provision for the road." It is said that, when the Khalifate devolved on Omar ben Abdulaziz (42) (of whom God accept), the poets [of the time] resorted to him, as they had been used to resort to the Khalifs before him, and abode at his door days and days, but he gave them not leave to enter, till there came to Omar Adi ben Artah, (43) who stood high in esteem with him. Jerir (44) accosted him and begged him to crave admission for them [to the Khalif]. "It is well," answered Adi and going in to Omar, said to him, "The poets are at thy door and have been there days and days; yet hast thou not given them leave to enter, albeit their sayings are abiding (45) and their arrows go straight to the mark." Quoth Omar, "What have I to do with the poets?" And Adi answered, saying, "O Commander of the Faithful, the Prophet (whom God bless and preserve) was praised [by a poet] and gave [him largesse,] and therein (46) is an exemplar to every Muslim." Quoth Omar, "And who praised him?" "Abbas ben Mirdas (47) praised him," replied Adi, "and he clad him with a suit and said, 'O Bilal, (48) cut off from me his tongue!'" "Dost thou remember what he said?" asked the Khalif; and Adi said, "Yes." "Then repeat it," rejoined Omar. So Adi recited the following verses: A certain assessor was one day taken with a woman and much people assembled before his house and the lieutenant of police and his men came to him and knocked at the door. The assessor looked out of window and seeing the folk, said, "What aileth you?" Quoth they, "[Come,] speak with the lieutenant of police such an one." So he came down and they said to him, "Bring forth the woman that is with thee." Quoth he, "Are ye not ashamed? How shall I bring forth my wife?" And they said, "Is she thy wife by contract (118) or without contract?" ["By contract,"] answered he, "according to the Book of God and the Institutes of His Apostle." "Where is the contract?" asked they; and he replied, "Her contract is in her mother's house." Quoth they, "Arise and come down and show us the contract." And he said to them, "Go from her way, so she may come forth." Now, as soon as he got wind of the matter, he had written the contract and fashioned it after her fashion, to suit with the case, and written therein the names of certain of his friends as witnesses and forged the signatures of the drawer and the wife's next friend and made it a contract of marriage with his wife and appointed it for an excuse. (119) So, when the woman was about to go out from him, he gave her the contract that he had forged, and the Amir sent with her a servant of his, to bring her to her father. So the servant went with her and when she came to her door, she said to him, "I will not return to the citation of the Amir; but let the witnesses (120) present themselves and take my contract." When came the night, the vizier presented himself before the king, who bade him relate the [promised] story. So he said, "Hearkening and obedience. Know, Out. I'm the crown of every sweet and fragrant weed, ii. 255.. O'er all the fragrant flowers that be I have the preference aye, ii. 235.. 49. The Chief of the Cous Police and the Sharper cccxlv. Midmost that meadow was a palace soaring high into the air, with battlements of red gold, set with pearls and jewels, and a two-leaved gate; and in the gateway thereof were much people of the chiefs of the Jinn, clad in sumptuous apparel. When they saw the old man, they all cried out, saying, 'The Lady Tuhfeh is come!' And as soon as she reached the palace-gate, they came all and dismounting her from the horse's back, carried her into the palace and fell to kissing her hands. When she entered, she beheld a palace whereof never saw eyes the like; for therein were four estrades, one facing other, and its walls were of gold and its ceilings of silver. It was lofty of building, wide of continence, and those who beheld it would be puzzled to describe it. At the upper end of the hall stood a throne of red gold, set with pearls and jewels, unto which led up five steps of silver, and on the right thereof and on its left were many chairs of gold and silver; and over the dais was a curtain let down, gold and silver wrought and brodered with pearls and jewels.. SINDBAD THE SAILOR AND HINDBAD THE PORTER..? ? ? ? ? She gives me to drink of her cheeks and her honeyed lips And quenches the worst of the fires that my heart devour..? ? ? ? ? Behold, I am clad in a robe of leaves green And a garment of honour of ultramarine..? ? ? ? ? ec. Story of the Barber's Third Brother clvii..? ? ? ? ? The absent ones' harbinger came us unto With tidings of those who (129) had caused us to rue..? STORY OF THE DETHRONED KING WHOSE KINGDOM AND GOOD WERE RESTORED TO HIM.. Meimoun was silent and Iblis turned to Tuhfeh and said to her, 'Sing to the kings of the Jinn this day and to-night until the morrow, when the boy will be circumcised and each shall return to his own place.' So she took the lute and Kemeriyeh said to her, (now she had in her hand a cedrat), 'O my sister, sing to me on this cedrat.' 'Hearkening and obedience,' replied Tuhfeh, and improvising, sang the following verses:..? ? ? ? ? p. The Foxes and the Wolf dcxxx. One night, when the night was half spent, as Selim and Selma sat talking and devising with each other, they heard a noise below the house; so they looked out from a lattice that gave upon the gate of their father's mansion and saw a man of goodly presence, whose

clothes were hidden by a wide cloak, which covered him. He came up to the gate and laying hold of the door-ring, gave a light knock; whereupon the door opened and out came their sister, with a lighted flambeau, and after her their mother, who saluted the stranger and embraced him, saying, 'O beloved of my heart and light of mine eyes and fruit of mine entrails, enter.' So he entered and shut the door, whilst Selim and Selma abode amazed..She passed the night in his lodging and when she arose in the morning, she said to him, "O elder, may I not lack thy kind offices for the morning-meal! Go to the money-changer and fetch me from him the like of yesterday's food." So he arose and betaking himself to the money-changer, acquainted him with that which she had bidden him. The money-changer brought him all that she required and set it on the heads of porters; and the old man took them and returned with them to Sitt el Milah. So she sat down with him and they ate their sufficiency, after which he removed the rest of the food. Then she took the fruits and the flowers and setting them over against herself, wrought them into rings and knots and letters, whilst the old man looked on at a thing whose like he had never in his life seen and rejoiced therein..69. Musab ben ez Zubeir and Aaisheh his Wife cclxxxvi.So the folk gathered together to them and blamed the lackpenny and said to him, 'Give him the price of that which thou hast eaten.' Quoth he, 'I gave him a dirhem before I entered the shop;' and the cook said, 'Be everything I sell this day forbidden (15) to me, if he gave me so much as the name of a piece of money! By Allah, he gave me nought, but ate my food and went out and [would have] made off, without aught [said I] 'Nay,' answered the lackpenny, 'I gave thee a dirhem,' and he reviled the cook, who returned his abuse; whereupon he dealt him a cuff and they gripped and grappled and throttled each other. When the folk saw them on this wise, they came up to them and said to them, 'What is this strife between you, and no cause for it?' 'Ay, by Allah,' replied the lackpenny, 'but there is a cause for it, and the cause hath a tail!' Whereupon, 'Yea, by Allah,' cried the cook, 'now thou mindest me of thyself and thy dirhem! Yes, he gave me a dirhem and [but] a quarter of the price is spent. Come back and take the rest of the price of thy dirhem.' For that he understood what was to do, at the mention of the tail; and I, O my brother," added Aboulhusn, "my story hath a cause, which I will tell thee." .? ? ? ? k. The Vizier's Son and the Bathkeeper's Wife dlxxxiv.He gained him wealth and returning to his native land, after twenty years' absence, alighted in the neighbourhood of an old woman, whom he bespoke fair and entreated with liberality, requiring of her a wench whom he might lie withal. Quoth she, 'I know none but a certain fair woman, who is renowned for this fashion.' (12) Then she described her charms to him and made him lust after her, and he said, 'Hasten to her forthright and lavish unto her that which she asketh, [in exchange for her favours].' So the old woman betook herself to the damsel and discovered to her the man's wishes and bade her to him; but she answered, saying, 'It is true that I was on this [fashion of] whoredom [aforetime]; but now I have repented to God the Most High and hanker no more after this; nay, I desire lawful marriage; so, if he be content with that which is lawful, I am at his service.'.As an instance of the extreme looseness with which the book was edited, I may observe that the first four Vols. were published without tables of contents, which were afterwards appended en bloc to the fifth Volume. The state of corruption and incoherence in which the printed Text was placed before the public by the two learned Editors, who were responsible for its production, is such as might well drive a translator to despair: the uncorrected errors of the press would alone fill a volume and the verse especially is so corrupt that one of the most laborious of English Arabic scholars pronounced its translation a hopeless task. I have not, however, in any single instance, allowed myself to be discouraged by the difficulties presented by the condition of the text, but have, to the best of my ability, rendered into English, without abridgment or retrenchment, the whole of the tales, prose and verse, contained in the Breslau Edition, which are not found in those of Calcutta (1839-42) and Boulac. In this somewhat ungrateful task, I have again had the cordial assistance of Captain Burton, who has (as in the case of my "Book of the Thousand Nights and One Night") been kind enough to look over the proofs of my translation and to whom I beg once more to tender my warmest thanks..? ? ? ? O hills of the sands and the rugged piebald plain, Shall the bondman of love win ever free from pain!.King Suleiman Shah and his Sons, Story of, i. 150.So he said to her, 'Do thou excuse me, for my servant hath locked the door, and who shall open to us?' Quoth she, 'O my lord, the padlock is worth [but] half a score dirhems.' So saying, she tucked up [her sleeves] from fore-arms as they were crystal and taking a stone, smote upon the padlock and broke it. Then she opened the door and said to him, 'Enter, O my lord.' So he entered, committing his affair to God, (to whom belong might and majesty,) and she entered after him and locked the door from within. They found themselves in a pleasant house, comprising all (262) weal and gladness; and the young man went on, till he came to the sitting-chamber, and behold, it was furnished with the finest of furniture [and arrayed on the goodliest wise for the reception of guests,] as hath before been set out, [for that it was the house of the man aforesaid]..If I must die, then welcome death to heal, iii. 23..? ? ? ? e. The Fifth Voyage of Sindbad the Sailor dlvi.? ? ? ? i. The Woman who made her Husband sift Dust dlxxxii.? ? ? ? The two girls let me down from fourscore fathoms' height, As swoops a hawk, with wings all open in full flight;

[Hello My Name Is Fuck Head Funny Phrase Book with Lined Pages That Can Be Used as a Journal or Notebook](#)

[Gracias = Poder + Felicidad Citas de Agradecimiento Y Lo Que Significan](#)

[Hello My Name Is Dick Head Funny Phrase Book with Lined Pages That Can Be Used as a Journal or Notebook](#)

[Hello My Name Is Git Funny Phrase Discreet Internet Website Password Organizer Book](#)

[Enjoy the Little Things Ladies Notebook](#)

[Hello My Name Is Old Hag! Funny Phrase Discreet Internet Website Password Organizer Book](#)

[British Shorthair Lined Notebook A Halloween Themed Notebook for British Shorthair Lovers](#)

[You Had Me at Shiplap Walls Farmhouse Sinks Chippy Paint Demo Day Subway Tiles Unruled Composition Book Music Manuscript 100 Blank Sheets Create - Compose - Perform](#)

[Hello My Name Is Git Funny Phrase Book with Lined Pages That Can Be Used as a Journal or Notebook](#)

[Twisted Fairy Tales](#)

[Hello My Name Is the Dude Funny Phrase Discreet Internet Website Password Organizer Book](#)

[Calico Cat Lined Notebook A Halloween Themed Notebook for Calico Lovers](#)

[Si Yes Gato Cat in English I Can Speak Read Understand Spanish One Word at a Time the Easy Coloring Book Way Featuring the Most Common Used Words One Word Per Book Repeated on Every Page](#)

[Hello My Name Is Silly Twat Funny Phrase Discreet Internet Website Password Organizer Book](#)

[Happy 7th Birthday Fun Monster Themed Birthday Book for Kids with Lined Pages That Can Be Used as a Journal or Notebook](#)

[Hello My Name Is Wanker Funny Phrase Discreet Internet Website Password Organizer Book](#)

[The Virgin and the Nude Giant](#)

[Norwich Terrier Lined Notebook A Halloween Themed Notebook for Norwich Terrier Lovers](#)

[Persian Cat Lined Notebook A Halloween Themed Notebook for Persian Lovers](#)

[Christmas in the Manger Padded](#)

[Happy 8th Birthday Fun Monster Themed Birthday Book for Kids with Lined Pages That Can Be Used as a Journal or Notebook](#)

[A Fall for Friendship](#)

[Chef Academy Are you ready for the challenge?](#)

[St Pauls Labyrinth The explosive new thriller perfect for fans of Dan Brown!](#)

[Forest World](#)

[Look Inside Animal Homes](#)

[My Little Pony My Little Pony Wipe Clean Activity Book](#)

[The Twelve Days of Christmas in Oklahoma](#)

[Furry Chick](#)

[Walking Shadows \(Peter Decker and Rina Lazarus Crime Series Book 25\)](#)

[Lifeboat 12](#)

[Manuscript Notebook 10 Stave Blank Sheet Music Book with Bars](#)

[Its a Miracle!? What Modern Science Tells Us about Popular Bible Stories](#)

[Rockin the Teacher Life](#)

[Team Captain A Lined Notebook for Your Everyday Needs](#)

[Fall Bucket List Guided Journal for 50 Ideas](#)

[It Takes a Viking to Raze a Village Viking Blank Lined Note Book for Lovers of Norse Culture](#)

[Last Judgment Supplements](#)

[Skye Terrier Lined Notebook A Halloween Themed Notebook for Skye Terrier Lovers](#)

[Benjamin Nickels Student at the University for Superheroes In the Mind](#)

[Juego de Querientes Poes](#)

[Please Dont Leave No One Makes Coffee Better Than You! A Customised Goodbye Notebook for Coworker](#)

[Proud Member of Candor A Themed Notebook Journal for Your Everyday Needs](#)

[Having Fun with Bible Facts Trivia Quotes](#)

[Hello My Name Is the Shit Funny Phrase Discreet Internet Website Password Organizer Book](#)

[Eramus Shadows in the Dark \(Volume 1\)](#)

[This Is How I Roll](#)

[Hello My Name Is Old Slag! Funny Phrase Discreet Internet Website Password Organizer Book](#)

[Great Ideas Dot Grid Notebook - Cool Chevron](#)

[Stay Wild Letter-Sized Notebook](#)

[La Palma Rota](#)

[Fasten Nach Plan Erfolgreich Abnehmen Durch Intervallfasten](#)

[100% Made in Sweden Customised Notepad](#)

[Hello My Name Is Old Slag! Funny Phrase Book with Lined Pages That Can Be Used as a Journal or Notebook](#)

[Question Everything Flat Earth \(8x10\) 100 Pg College Ruled Notebook](#)

[Christmas Recipes A Recipe Journal Notebook for Your Everyday Needs](#)
[Artists Sketchbook Watercolor Painted Sketchbook for Professional Student and Amateur Artists and Illustrators Book for Sketches Journaling Illustrations Ideas Drawing and Doodling](#)
[100% Made in Israel Customised Notebook for Patriotic Israelis](#)
[The Secluded Village Murders](#)
[Diabetes Daily Log Food Glucose and Activity Tracker](#)
[Blood Sugar Levels Logbook for Diabetics](#)
[Happy 93rd Birthday Sexy Birthday Book with Lined Pages That Can Be Used as a Notebook or Journal](#)
[Football Dad Great Football Dad Journal](#)
[Im Only Talking to My Dog Today Unruled Composition Book](#)
[Bird Nerd Notebook Homework Book Composition and Journal Diary](#)
[Sermon Notebook](#)
[Im Only Talking to My Chickens Today Unruled Composition Book](#)
[Football Mom Beautiful Football Mom Journal](#)
[Quidditch Seeker A Themed Notebook Journal for Your Everyday Needs](#)
[Are Those My Ears? Cow](#)
[I Am Not a Toilet Paper Roll 10 Incredible Things to Make with Toilet Paper Rolls](#)
[Baby 101 Anatomy for Babies](#)
[Echoes Of Evil](#)
[Severed](#)
[Fame Lady Gaga #1](#)
[Baby 101 Zoology for Babies](#)
[The Temperate House at the Royal Botanic Gardens Kew](#)
[The Duke With the Dragon Tattoo](#)
[Calling My Name](#)
[Are Those My Ears? Tiger](#)
[A Simple Favor \[movie Tie-In\]](#)
[Are Those My Ears? Bear](#)
[Welcome to Mouldy Manor](#)
[Antiques Ho-Ho-Homicides A Trash `n Treasures Christmas Collection](#)
[Dr Seuss You Are Kind Featuring Horton the Elephant](#)
[Baby 101 Botany for Babies](#)
[Dinosaurs Rock + CD](#)
[Are Those My Ears? Owl](#)
[Tip Tip Dig Dig](#)
[Never Give Up](#)
[Orlando Beach Florida Blank Lined Writing Journal Notebook Diary 6x9](#)
[My Patronus Is a Beagle Blank Lined Writing Journal Notebook Diary 6x9](#)
[Primary Composition Notebook Halloween Candy Pattern Wide Ruled Paper Journal Diary 100 Pages Extra Large 85 X 11 in for Kids Grades K-2 Early Learners](#)
[Sand Sunshine Mermaids Waves Seashells Beach Sand Castles Seaweed Surfing Paradise Unruled Composition Book](#)
[Grubby Maids and Glass Slippers An Opinionated Essay on Cinderella from a Disgruntled Narrator](#)
[Happy 38th Birthday Cute Hedgehog Birthday Party Themed Journal Better Than a Birthday Card!](#)
[My Kick Ass Life A Weekly Planner for Your Everyday Needs](#)
[Made in America with Italian Parts Blank Lined Writing Journal Notebook Diary 6x9](#)
[Taekwondo Dad](#)
